

# Invitation to Business Registration in Public Enterprises

Are you a small or medium enterprise owner?  
Are you willing to register your enterprise  
in the Commercial Register or Chamber  
of Commerce and Industry and Agriculture or others  
free or with entitlements for up to 50% discount ?

WHO ARE WE ?

Concern Worldwide is an international humanitarian organisation dedicated to tackle poverty and suffering in the poorest countries over the world. It has been established in Lebanon since 2003 as response to the Syrian crisis and its reflect on the Lebanese society. Its main office is located in Halba, and its services cover Akkar and T5 (Tripoli and its suborders).

Concern provides an opportunity for small and medium enterprises in Akkar and T5 to express their needs to be registered in the public enterprises ,which can help to ensure a legal protection , obtaining banking benefits ( open bank accounts ,getting loans.....) , moreover getting funds(donations, helps...)

**CONCERN**  
worldwide

Alliance 2015  
TOWARDS THE ERADICATION OF POVERTY

If you wish to apply, you should fill in an application form and provide us with all required information by **September 10th, 2018** in order to register your small and medium enterprises without any fees or with entitlements for up to 50 % discoun, should you meet the criteria.

**For applying kindly,  
choose the convenient way as follows:**

1. Either visit Concern office in HDYS Building, opposite Abdel Karim Rifai Petrol Station, Halba, Akkar.
2. Or visit one of the Social Development Centres as follows:
  - a- kalamoun Social Development Centre: Kalamoun, sea road, after Miramar Resort.
  - b- Meryata Social Development Centre: Meryata,high way, after municipality building.
  - c- Bakhaoun Social Development Centre: Bakhaoun, high way, new autostrada.
  - d- Bibnin Social Development Centre: Bibnin,Al cheikh station cross road.
  - e- Michmich Social Development Centre: Michmich, high way
2. Or print the application using the website:  
**[www.daleel-madani.org](http://www.daleel-madani.org)**.

**Note:** You are kindly requested to precisely fill in the relevant information and mention all-important details in a close and sealed envelope to ensure more accuracy.

For more information, kindly contact us on the following email:  
**[nisrine.elhassan@concern.net](mailto:nisrine.elhassan@concern.net)**

## دعوة للمؤسسات والشركات للتسجيل في المؤسسات الرسمية

هل انت صاحب مؤسسة صغيرة أو متوسطة؟  
هل ترغب بتسجيل مؤسستك في السجل التجاري  
أو غرفة التجارة والصناعة والزراعة مجاناً أو مع حسم  
قد يصل إلى 50% من قيمة الرسوم المطلوبة؟

كونسكورن وارلدوايد هي منظمة إنسانية دولية مكرسة  
لمعالجة الفقر والمعاناة في أفقر بلدان العالم.  
تأسست في لبنان منذ العام 2013 كاستجابة للأزمة السورية  
وانعكاساتها على المجتمع اللبناني. مكتبها الرئيسي كائن  
في منطقة حلبا، وخدماتها تشمل منطقة عكار والشمال (طرابلس وضواحيها).  
تقدم كونسورن فرصة لأصحاب المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في عكار والشمال  
(طرابلس وضواحيها) للإعلان عن حاجتهم للتسجيل في المؤسسات الرسمية، ما يوفر  
لهم الحماية القانونية والاستفادة من خدمات مصرفية (فتح حسابات أو الحصول  
على قروض...) علاوة على ذلك الحصول على مصادر للتمويل (هيئات، مساعدات ...)  
إذا كنت من الراغبين ما عليك سوى تعبئة طلب التقديم وتزويدنا بجميع المعلومات  
اللازمة في مهلة أقصاها العاشر من شهر آب للعام 2018، وستكفل بتسجيل  
مؤسساتكم في السجلات الرسمية بدون ان تتكبدوا أية رسوم او مصاريف.

Alliance 2015  
towards the eradication of poverty

CONCERN  
worldwide

للتقدم بطلب يرجى اعتماد إحدى الخيارات التالية:

أولاً- إما زيارة مكتب كونسورن الكائن في حلبا، عكار، مقابل محطة عبد الكريم الرفاعي،  
مبنى خالد الحسن.

ثانياً- أو زيارة أحد مراكز الشؤون الاجتماعية الكائنة في المناطق التالية:

- 1- مركز الشؤون الاجتماعية في القلمون: القلمون، الطريق البحري، بعد منتجع الميرامار.
- 2- مركز الشؤون الاجتماعية في مرياطة: مرياطة، الطريق العام، بعد مبنى البلدية.
- 3- مركز الشؤون الاجتماعية في بزعون: بزعون، الطريق العام، الأوتوستراد الجديد.
- 4- مركز الشؤون الاجتماعية في بنين: بنين، مفرق محطة الشيخ على الطريق العام.
- 5- مركز الشؤون الاجتماعية في مشمش: مشمش، الطريق العام.

ثالثاً- أو طباعة طلب عبر الموقع الإلكتروني التالي:

[www.daleel-madani.org](http://www.daleel-madani.org)

ملاحظة: يرجى تعبئة المعلومات المتعلقة بكم بدقة، وإضافة كل التفاصيل المهمة في  
ظرف مغلق ومختوم حتى تضمنوا وصولها بالشكل الصحيح لنا.

لمزيد من المعلومات يرجى التواصل معنا على العنوان البريدي الإلكتروني التالي:  
[nisrine.elhassan@concern.net](mailto:nisrine.elhassan@concern.net)

من نحن؟

إذا كنت من الراغبين ما عليك سوى تعبئة طلب التقديم وتزويدنا بجميع المعلومات اللازمة في مهلة أقصاها  
10 من شهر أيلول للعام 2018، وستكفل بتسجيل مؤسساتكم في السجلات الرسمية بدون ان تتكبدوا أية رسوم  
أو بمنحككم خصم قد يصل إلى 50% من قيمة هذه الرسوم في حال توفرت فيكم المعايير المعتمدة من قبلنا.